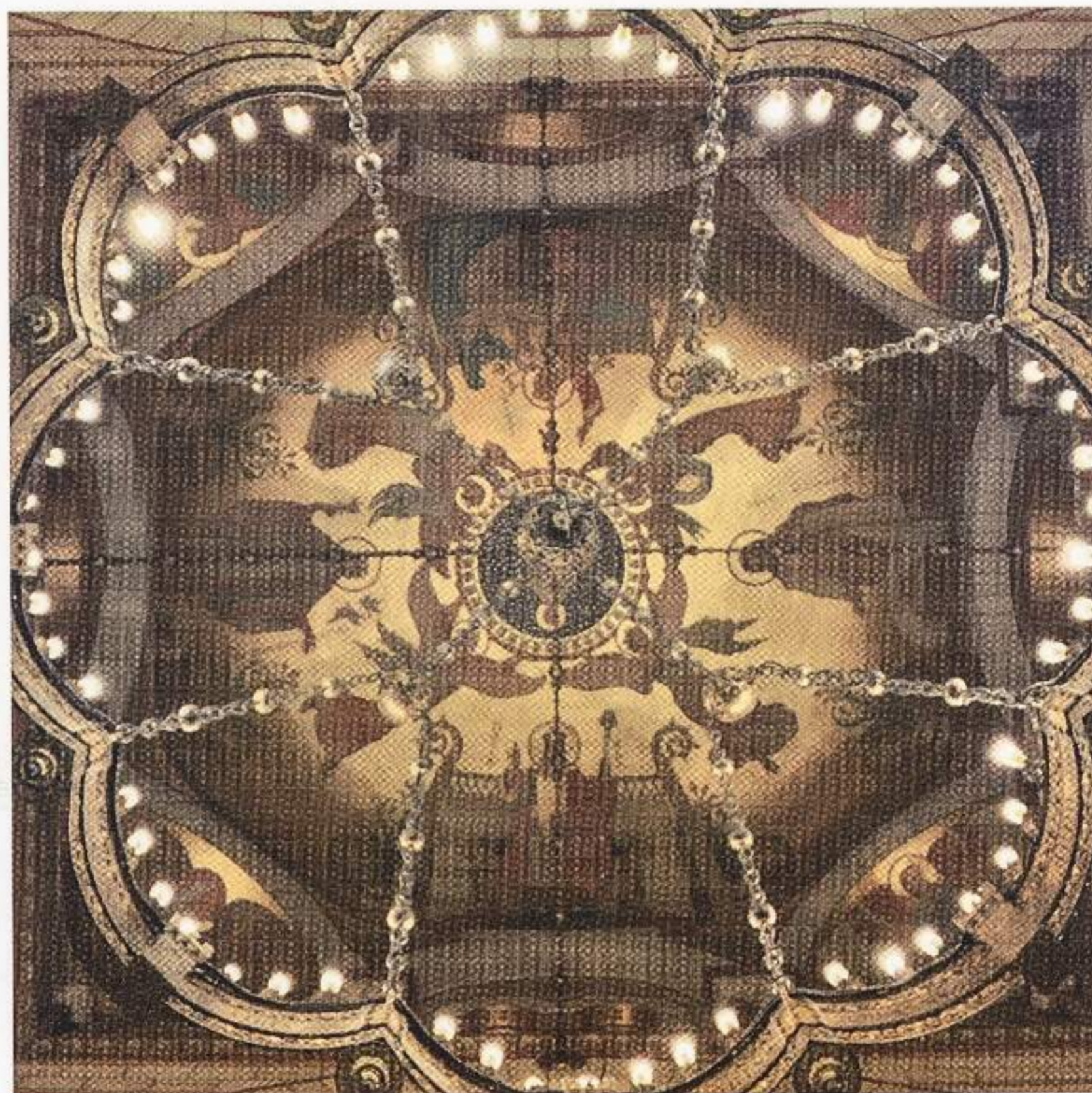


MUSICAE SACRAE MINISTERIUM



ASSEMBLEE GENERALE &
SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE MUSIQUE SACREE:
SACRALITE, QUALITE DES FORMES, FORCE UNIFIANTE

LYON – TRIORS, 24-26 OCTOBRE 2019

CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE

I - 00165 Roma - Via di Torre Rossa, 21

I - 00186 Roma - Piazza S. Agostino, 20 A

MUSICAE SACRAE MINISTERIUM

CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE

ANNO LV-LVIII

2018-2021

MODERATORES ET CONSILIARII

Praesidium:

Dom Hervé Courau OSB, Abbé de Notre-Dame de Triors (F)

Dr. Jeroen Boogaarts MA, Musicoloog en neurochirurg van het Radboudumc, Nijmegen (NL)

Consilarii:

Dom Philip Anderson OSB, abbot of Our Lady of Clear Creek Abbey
Oklahoma (USA)

dr Bogna Bohdanowicz, muzykolog, wykładowca Studium Muzyki
Kościelnej Archidiecezji Łódzkiej w Łodzi (PL)

P. Dr. Uwe Michael Lang C.O., Lecturer for Church History and Patristics
at Allen Hall Seminary and Mater Ecclesiae College/St Mary's University
Twickenham, London (GB)

Prof. Dr. Walter Marzilli, Pontificio Istituto di Musica Sacra, Roma (VA)

SEDES ET SECRETARIATUS

Secretarius: Dr. Krystian Skoczowski, Hanau (D)

Arcarius: Charles Wattebled, Versailles (F)

c/o Pontificio Istituto di Musica Sacra

I - 00165 Roma - Via di Torre Rossa, 21

I - 00186 Roma - Piazza S. Agostino, 20 A

info@cims-roma.org

www.cims-roma.org

Institut für Hymnologische und Musikethnologische Studien e.V.

Drususgasse 7-11, D 50667 Köln, info@cims-institut.de

www.cims-institut.de

Cover illustration:

Vault of the crossing in the Basilica of Saint Martin d'Ainay in Lyon.

Back cover:

Coat of arms of the Abbey Notre-Dame de Triors.

Printed with the kind support of the International Organization of Catholic
business leaders and executives LEGATUS, Ann Arbor (USA).

MUSICAE SACRAE MINISTERIUM
CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE

Herstellung: Franz Schmitt Verlag, Siegburg (D)

2022

INDEX

Préface	10
Prefazione	12
Preface	14
Vorwort	16

IN MEMORIAM RUDOLF POHL † 2021

In memoriam Rudolf Pohl (1924-2021) Präsident der CIMS 1986-1996.....	21
--	----

SYMPOSIUM INTERNATIONAL DE MUSIQUE SACRÉE SUR LE THÈME DES TROIS CRITÈRES DE LA MUSIQUE SACRÉE : SACRALITÉ, QUALITÉ DES FORMES, FORCE UNIFIANTE

LYON – TRIORS, 24-26 OCTOBRE 2019

Programme	24
Robert Cardinal Sarah	
Message aux Membres de la CIMS	34
Message to the Members of the CIMS	40
Botschaft an die Mitglieder der CIMS	46
Dom Hervé Courau, OSB	
Homélie lors de la messe au Domaine Lyon-Saint-Joseph, le 26 Octobre 2019.....	53

Dom Jean Pateau, O.S.B.	
La Sacralité, Clôture pour la Transcendance	55
Sacredness, an Enclosure for the Transcendent	68
P. Johannes Nebel FSO	
<i>Das Sacrum in der Musica sacra</i>	81
<i>Le Sacrum dans la Musica sacra</i>	89
P. Uwe Michael Lang C.O.	
The Artistic Quality of Sacred Music	97
La qualité artistique de la Musique Sacrée.....	110
Jeroen Boogaarts	
La qualité des formes de la musique sacrée.....	124
The Quality of the Forms of Sacred Music.....	132
Walter Marzilli	
Musica Sacra: forza unificante	140
Musique Sacrée : force unifiante	149
Musica Sacra: Einheitsstiftende Kraft	158
Contributions à la table ronde : musique sacrée – force unifiante	
Gisbert Brandt (Allemand).....	167
Gisbert Brandt (Français)	170
Maud Hertz (Français).....	173
Rafael Montero (Allemand)	177
Rafael Montero (Français)	181
Charles Wattebled (Français)	185
Alicia Scarcez, ocv	
À propos du beau dans le chant grégorien.....	187

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
LYON, 26 OCTOBRE 2019**

Bericht des Vorstands 2006-2019	204
Rapport de présidence 2006-2019	211
P. Sven Leo Conrad FSSP	
Vorstellung des Projektes eines Lehrbuches für die Musica Sacra	218
Présentation d'un manuel pour la musique sacrée	221

IN MEMORIAM

In memoriam José López Calo, S.J. (1922-2020)	
Primer Secretario General de la CIMS	226
In memoriam Dom Antoine Forgeot, O.S.B. (1933-2020)	
Abbé émérite de Fontgombault.....	228
In memoriam Sr. Maria Immaculata Ritscher OSB (1929-2021)	
Erste Kantorin und Organistin des Klosters Marienrode	229
In memoriam Bernard Deheegher (1950-2021)	
Honorary Member of the CIMS	230

DOCUMENTA

FRANCISCUS PP. : LITTERAE APOSTOLICAE MOTU PROPRIO DATAE <i>TRADITIONIS CUSTODES</i>	232
LETTERA APOSTOLICA IN FORMA DI MOTU «PROPRIO» DEL SOMMO PONTEFICE FRANCESCO «TRADITIONIS CUSTODES»	235
LETTERA DEL SANTO PADRE FRANCESCO AI VESCOVI DI TUTTO IL MONDO PER PRESENTARE IL MOTU PROPRIO «TRADITIONIS CUSTODES»	238
CARTA APOSTÓLICA EN FORMA DE MOTU “PROPRIO” DEL SUMO PONTÍFICE FRANCISCO «TRADITIONIS CUSTODES»	244
CARTA DEL SANTO PADRE FRANCISCO A LOS OBISPOS DE TODO EL MUNDO PARA PRESENTAR EL MOTU PROPRIO «TRADITIONIS CUSTODES»	247
APOSTOLIC LETTER ISSUED “MOTU PROPRIO” BY THE SUPREME PONTIFF FRANCIS «TRADITIONIS CUSTODES»	254
LETTER OF THE HOLY FATHER FRANCIS TO THE BISHOPS OF THE WHOLE WORLD, THAT ACCOMPANIES THE APOSTOLIC LETTER MOTU PROPRIO DATA “TRADITIONIS CUSTODES”	257

APOSTOLISCHES SCHREIBEN IN FORM EINES MOTU PROPRIO VON PAPST FRANZISKUS «TRADITIONIS CUSTODES»	263
BRIEF VON PAPST FRANZISKUS AN DIE BISCHÖFE IN ALLER WELT, IN DEM ER DAS MOTU PROPRIO «TRADITIONIS CUSTODES» VORSTELLT	267

PUBLICATIONES

Proceedings of congresses and symposia / Atti di conferenze e simposi / Actes de congrès et de symposiums / Aktenbände der Kongresse und Symposien	276
Individual publications / Pubblicazioni individuali / Publications individuelles / Einzelpublikationen	277
Chant books / Libri di canto gregoriano / Livres de chant grégorien / Choralbücher	278
Musicae Sacrae Ministerium	278
Musices Aptatio.....	285

